

---

## COURS N°8 : اِسْمُ الْعَالَمِ

---

### Introduction :

Les اِسْمٌ مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ sont des اِسْمٌ qui n'acceptent que deux حَرَكَة en leur fin : -<sup>◌ْ</sup> ou -<sup>◌َ</sup>

Voici leurs terminaisons :

|                            |    |
|----------------------------|----|
| مَرْفُوعٌ <sup>◌ْ ◌ْ</sup> | ◌ْ |
| مَنْصُوبٌ <sup>◌ْ ◌َ</sup> | ◌َ |
| مَجْرُورٌ <sup>◌ْ ◌َ</sup> | ◌َ |

\*\*\*

Les اِسْمُ الْعَالَمِ sont des noms propres.

Ils désignent à la fois les prénoms et les toponymes.

Les toponymes sont les noms propres de lieu (France, Berlin, Alger etc..).

## Les prénoms arabes

Dans le Coran, les prénoms arabes sont tous مُعَرَّبٌ.

Il n'y en a que 4 de mentionnés :

شُعَيْبٌ

صَالِحٌ

هُودٌ

مُحَمَّدٌ

### Remarque :

Lorsqu'un prénom est مُعَرَّبٌ , il doit se terminer par une تَتْوِينٌ.

## Les prénoms non-arabes

Les prénoms non-arabes sont مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ.

Il y a une exception de prénoms non-arabes مُعَرَّبٌ :

Les prénoms à 3 lettres avec une - ° au milieu

comme نُوحٌ / لُوطٌ

## **Remarque :**

Les prénoms arabes féminins  
sont مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ sauf ceux qui ont  
un équivalent au masculin (eux sont مُعَرَّبٌ).

فَائِزَةٌ / فَائِز / كَرِيمَةٌ / كَرِيم

## **Les toponymes**

Les villes et pays sont مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ .

Il existe **2** exceptions de toponymes مُعَرَّبٌ :

**(1)** Les villes ou pays à 3 lettres avec

une ة au milieu comme عَدَن.

*A l'exception de مِصْر (l'actuel Egypte) qui  
reste مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ car il existe le mot مِصْر  
qui veut dire « campagne » et qui est مُعَرَّبٌ .*

(2) Les villes ou pays avec un ال au début  
comme اَلْهِنْدُ ou اَلْعِرَاقُ .

### Remarque :

Les toponymes de la 1ère exception portent  
une تَّوِين à la fin, pas la seconde.

| Tableau récapitulatif |            |            |            |
|-----------------------|------------|------------|------------|
|                       | مَجْرُورٌ  | مَنْصُوبٌ  | مَرْفُوعٌ  |
| Toponymes             | جَهَنَّمَ  | جَهَنَّمَ  | جَهَنَّمَ  |
| Exceptions            | اَلْهِنْدِ | اَلْهِنْدَ | اَلْهِنْدُ |

## Vocabulaire :

|            |                        |
|------------|------------------------|
| Homme      | إِنْسَانٌ              |
| jour       | يَوْمٌ جَ أَيَّامٌ     |
| livre      | كِتَابٌ جَ كُتُبٌ      |
| main       | يَدٌ جَ أَيْدٍ         |
| maison     | بَيْتٌ جَ بُيُوتٌ      |
| mosquée    | مَسْجِدٌ جَ مَسَاجِدٌ  |
| nourriture | طَعَامٌ جَ أَطْعِمَةٌ  |
| prophète   | نَبِيٌّ جَ أَنْبِيَاءٌ |
| seigneur   | رَبٌّ جَ أَرْبَابٌ     |
| terre      | أَرْضٌ جَ أَرَاضٍ      |

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| eau      | مَاءٌ                 |
| femme    | إِمْرَأَةٌ جَ نِسَاءٌ |
| guerre   | حَرْبٌ جَ حُرُوبٌ     |
| parole   | كَلَامٌ               |
| personne | نَفْسٌ جَ نَفُوسٌ     |
| prière   | صَلَاةٌ جَ صَلَوَاتٌ  |

---

## تَمَارِين \_ EXERCICES

---

1. Citer les 4 prénoms arabes et expliquer leur إعرَاب.

2. Préciser l' إعرَاب et expliquer pourquoi.

|              |              |             |
|--------------|--------------|-------------|
| السُّودَان   | العِرَاق     | مِصرٌ       |
| دَاوُدَ      | إِسْمَاعِيلَ | يُونُسَ     |
| سُورِبَا     | إِدْرِيسَ    | الأُرْدُنَّ |
| الْجَزَائِرَ | فِلَسْطِينَ  | عُمَانَ     |
| المَغْرِبَ   | لُبْنَانَ    | قَطَرَ      |
| لُقْمَانَ    | عِيسَى       | عِمْرَانَ   |
| إِسْحَاقَ    | سَلِيمَانَ   | مَرِيَمَ    |

3. Traduire en arabe.

La maison de Mariam.

Dans Moussa.

La parole de Muhammad.

La terre de Jésus.

Vers Ibrahim.

Certes Houd.

Mais Salih.

Comme si Idriss.

**4. Mettre le bon إعراب et traduire.**

|                      |                      |                      |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| إِنَّ كَلَامَ مِصْرَ | فِي بَلَدٍ مُحَمَّدٍ | أَنَّ الصَّوْدَانَ   |
| إِلَى لُبْنَانَ      | مَاءَ الْحَرْبِ      | إِنَّ شُعَيْبَ       |
| عَنْ نُوحٍ           | نَبِيِّ آدَمَ        | يَدِ إِبْرَاهِيمَ    |
| فِي سُورَبَا         | إِلَى إِدْرِيسَ      | كَأَنَّ إِسْمَاعِيلَ |
| حَرْبِ قَطَرَ        | إِلَى لُبْنَانَ      | كَأَنَّ هُودَ        |
| كَلَامَ نُوحٍ        | بَيْتَ مَرْيَمَ      | لَيْتَ زَكَرِيَّا    |
| لِهُودَ              | كِتَابَ لُوطَ        | أَرْضَ يُوسُفَ       |
| نَارَ جَهَنَّمَ      | إِلَى مَدِينِ        | حَتَّى مِصْرَ        |
| يَأَنَّ إِيرَانَ     | لَعَلَّ الْمَغْرِبَ  | صَلَاةَ صَالِحَ      |

## 5. Compléter ce texte à trou.

La plupart des **إِسْمٌ عَالَمٌ** sont des **إِسْمٌ** \_\_\_\_\_ c'est-à-dire qu'ils se finissent par les voyelles \_\_\_\_ et \_\_\_\_ . Il existe 4 prénoms arabes dans le Coran qui sont : \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_. Ces prénoms sont dans la catégorie des noms **مُعَرَّبٌ** et donc portent une \_\_\_\_\_ à la fin.

Par contre, les prénoms non-arabes sont \_\_\_\_\_, cette catégorie de noms ne se termine jamais par la voyelle \_\_\_\_ . Il existe une exception : \_\_\_\_\_.

Un toponyme est un nom de \_\_\_\_ . La plupart des toponymes sont \_\_\_\_\_ mais il existe des exceptions : \_\_\_\_\_.

Les noms **مُعَرَّبٌ** qui commencent par « ال » ne portent pas de \_\_\_\_\_ à la fin.

## 6. Vrai ou faux ? Justifier quand c'est faux.

Le nom **مِصْرٌ** possède deux sens et est toujours **مُعَرَّبٌ**.

Certains noms de lieux sont **مُعَرَّبٌ**.

Tous les prénoms féminins sont **مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ**.

Le prénom **إِسْحَاقٌ** est **مُعَرَّبٌ**.

Les prénoms non-arabes sont tous مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ.

Dans " فِي جَهَنَّمَ " , اِعرَابُ l' , " est correct.